

# Obsah

Úvodem ( <i>Tomáš Kubíček</i> )	7
Œuvre de Milan Kundera et sa traduction ( <i>Tomáš Kubíček</i> )	8
<b>I.</b>	
Milan Kundera – francouzský spisovatel? ( <i>Guy Scarpetta</i> )	11
Dvacet dvě úvahy o poklidném neklidu Milana Kundery ( <i>Jean-Paul Enthoven</i> )	18
Planeta zkušenosti ( <i>Tomáš Kubíček</i> )	27
Milan Kundera, écrivain français? ( <i>Guy Scarpetta</i> )	34
Vingt-deux considérations sur l'intranquilité sercine de Milan Kundera ( <i>Jean-Paul Enthoven</i> )	42
La planète de l'expérience ( <i>Tomáš Kubíček</i> )	51
<b>II.</b>	
Knižní dílo Milana Kundery a jeho překlady ( <i>Jaromír Kubíček</i> )	61
L'œuvre littéraire de Milan Kundera et sa traduction ( <i>Jaromír Kubíček</i> )	67
<b>A ŒUVRE   SOUBORNÁ VYDÁNÍ</b>	73
<b>B NOVELY, ROMÁNY</b>	74
1 Směšné lásky   Risibles amours	74
2 Žert   La plaisanterie	94
3 La Vie est ailleurs   Život je jinde	115
4 La Valse aux adieux   Valčík na rozloučenou	131
5 Le Livre du rire et de l'oubli   Kniha smíchu a zapomnění	150
6 L'Insoutenable légèreté de l'être   Nesnesitelná lehkost bytí	169
7 L'Immortalité   Nesmrtelnost	200
8 La Lenteur   Pomalost	217
9 L'Identité   Totožnost	228
10 L'Ignorance   Nevědění	240
11 La Fête de l'insignifiance   Slavnost bezvýznamnosti	251

<b>C ESEJE</b>	257
1 L'Art du roman   Umění románu	257
2 Les Testaments trahis   Zrazené testamenty	268
3 Le Rideau   Opona	276
4 Une Rencontre   Setkání	282
<b>D DIVADELNÍ HRY</b>	287
1 Jacques et son maître   Jakub a jeho pán	287
Seznam zkratek	294
Milan Kundera – knižní literatura o něm	296
Resume: Literary work of the writer Milan Kundera in translation	304
Jmenný rejstřík překladatelů, ilustrátorů a autorů doprovodných textů	310
Autoři studií	317